

L'Echo du St-Maurice



Couvrant les villes de
SHAWINIGAN FALLS,
GRAND'MERE, ST-TITE
et les paroisses environnantes
de la région

Journal bi-hebdomadaire publié les mercredi et vendredi

VOL. XXXIX — No 37

SHAWINIGAN FALLS, QUE., MERCREDI, 7 JUILLET, 1954

Rédigé en collaboration

Gaston Hardy élu maire



SON HONNEUR LE MAIRE DE SHAWINIGAN, M. GASTON HARDY, ADRESSE LA PAROLE A SES CONCITOYENS. — Ce fut une ovation hors de l'ordinaire qu'a reçue Gaston Hardy, élu par plus de 900 voix de majorité maire de Shawinigan, lors du défilé à travers la ville lundi soir. La salle du Centre Paroissial St-Marc a été littéralement envahie et de nombreuses personnes se sont rassemblées aux abords du Poste de Police

No 1. Son Honneur le maire, M. Gaston Hardy, accompagné de son épouse, Mme la Mairesse, a alors adressé la parole. On le voit ici au microphone et à ses côtés, Mme Hardy. De nombreux supporteurs et organisateurs accompagnaient le maire dans ce défilé et partout où il a passé il fut acclamé par la foule.

(Photo Echo du St-Maurice)

Majorité de 908 voix. — Il prend les devants dès la réception des premiers rapports. — Foule encore jamais vue à une élection municipale au Centre paroissial St-Marc et en face du Poste de Police No 1. — Trois échivins réélus.

M. Gaston Hardy a été élu lundi soir le 13ème Maire de Shawinigan Falls. Il faisait la lutte à Paul-Emile Bélanger un jeune homme d'affaires qui avait mené une dure lutte à son adversaire, Gaston Hardy qui n'a pas encore atteint ses quarante



M. Gérard Voyer

ans, est une agent d'assurances-vie et est membre du "Million dollars around the table" club. Il avait également fait une lutte très active.

Les premiers rapports ont donné une majorité à M. Hardy, majorité qui n'a fait qu'augmenter à mesure que nous parvenaient les rapports. La majorité totale de M. Hardy s'est établie à 908 à la fin de la compilation des votes. Le maire élu de lundi soir l'est pour 3 ans et il succède à Son Honneur le Maire François Roy qui agissait à titre de premier magistrat de notre ville depuis



M. Fernand Bilodeau

8 ans. Il a obtenu 3.041 votes et près de 75% de ceux qui avaient droit de vote se sont prévalus de ce droit. C'est un vote record pour Shawinigan.

Après la réception des rapports des 20 premiers bureaux de scrutins, l'élection de Gaston Hardy a été concédée et des nombreux supporteurs se sont rendus à son domicile pour l'ovationner. Un long défilé s'est organisé et le nouveau maire s'est rendu avec Mme la mairesse au Centre paroissial St-Marc où des milliers de citoyens étaient réunis pour entendre leur nouveau maire.

Son Honneur e Maire M. Gaston Hardy a adressé la parole à ses supporteurs et à toute la population et il a invité les échivins qui avaient été élus par acclamations ou par le vote de lundi à faire de même.

Comme on le sait, 6 des 10 échivins avaient été élus par acclama-



M. Rosario Barolet

tion lors de la mise en nomination lundi dernier. Quatre autres avaient une lutte à faire. Les six élus par acclamation sont MM. Philémon Trudel, Edmour Painchaud, Robert Bourassa, Albert Blais, J. Donat Desaulniers et Julien Vallières. Les quatre qui ont été élus lundi soir sont MM. Fernand Bilodeau, Gérard Voyer, Camille Gélinas et Rosario Barolet. Le conseil municipal reste donc en majorité le même puisque qu'il n'y a que deux changements sur dix. M. Philémon Trudel ne faisait pas parti du Conseil du dernier terme et il a été élu par acclamation après la décision de M. J.-D. Dalphond de ne pas briguer de nouveau les suffrages. L'autre est

Fermeture des bureaux d'ajusteurs d'assurance le samedi durant l'été

Les ajusteurs d'assurances de Shawinigan, voulant faire bénéficier leur personnel des fins de semaine durant la belle saison ont décidé de fermer leurs bureaux durant les mois de juillet et août.

Ils avisent d'ailleurs leurs clients dans une annonce qui paraît dans ce présent numéro. Il faudrait donc prendre note que le samedi matin il sera impossible de rejoindre les ajusteurs eux-mêmes ou communiquer à leur bureau car depuis samedi dernier, le 3 juillet à aller jusqu'au samedi, 4 septembre les bureaux ne seront ouverts, aux heures régulières que du lundi au vendredi soir inclusivement.

Rosario Barolet qui n'a obtenu qu'une seule voix de majorité et qui pourrait bien voir les résultats changer au recomptage. S'il n'y a pas de changement, il succédera à M. Jos Eugène St-Onge.

UNE FOULE RECORD

C'est une foule record qui a ovationné le nouveau maire et les échivins au Centre paroissial St-Marc et au poste de police No 1. Nous avons demandé aux plus anciens si à la suite d'une élection il y avait toujours une telle foule pour ovationner les vainqueurs. On nous a répondu que la foule de ce soir là était un record et que l'enthousiasme qu'a créé cette élection était plutôt rare.

ASSERMENTATION

Le nouveau conseil sera assermenté lundi prochain lors de la première séance de ce nouveau conseil. Son Honneur le Maire François Roy prendra ce jour là sa retraite officiellement.

Déclaration de P.-E. Bélanger

Nous avons rejoint au téléphone M. P. E. Bélanger pour lui demander s'il avait une déclaration à faire en marge de l'élection de lundi dernier. Il nous a répondu que pour le moment il s'en tenait à celle qu'il avait faite sur les ondes du poste C.K.S.M. lundi soir. Nous la reproduisons ici telle quelle: "L'électorat de Shawinigan s'étant prononcé, il ne me reste qu'une chose à faire, accepter son verdict tel que rendu. Toutefois je tiens à dire toute ma gratitude à tous ceux et celles qui ont bien voulu me donner leur loyal appui. Je ne peux oublier d'avoir une pensée particulière pour tous ceux qui de près ou de loin m'ont apporté une collaboration constante car ce témoignage non équivoque de la part de gens aussi sincères me fait accepter sans rancœur le verdict de l'électorat. Je me réserve toutefois le droit d'apprécier avec plus de commentaires d'ici quelque temps la lutte qui vient de finir".

L'échevin Albert Blais et le directeur Arbour à Rivière-du-Loup

Lundi soir, M. Albert Blais échevin réélu par acclamation et le directeur de la police de Shawinigan M. Alfred Arbour ont quitté la ville pour se rendre à Rivière-du-Loup où se tient le congrès annuel de l'Association des Chefs de police et pompiers de la province de Québec. Ce congrès se terminera mercredi soir et MM. Blais et Arbour seront de retour à Shawinigan jeudi.

L'ECHO du St-Maurice

Journal bi-hebdomadaire publié les mercredi et vendredi à Shawinigan Falls par "L'ECHO du St-Maurice Enrg." Organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.

LUCIEN GUERTIN, Editeur

Représentant à Toronto, Montréal, Ottawa:

W. E. McCartney, 72, Grenville, Tél. RA 7077 — Toronto
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow, Shawinigan Falls
Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada et de Canadian Weekly Newspaper Association.
Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Protégeons nos emplois ! . . .

On nous dit que nous, Canadiens, exportons beaucoup; et, en effet, les chiffres que l'on cite à l'appui de cette affirmation sont impressionnants. Même s'ils sont très variables d'une année à l'autre.

C'est donc que nos produits sont bons, qu'ils sont appréciés. A l'étranger, par l'étranger. Ce que nous fabriquons et qui convient aux autres, pourquoi cela ne vaudrait-il rien pour nous, comme semblent le croire tant de Canadiens qui achètent toujours de préférence des importations?

Les échanges commerciaux entre pays sont nécessaires, cela ne souffre pas de discussion; il n'est pas moins nécessaire que nous protégeons nos emplois et nos industries. Et par le temps qui court, alors que les autorités admettent en franchise ou presque, pour qu'ils soient vendus à perte et au détriment des nôtres, des produits de fabrication étrangère, il semble qu'un effort de redressement soit nécessaire. A l'indifférence officielle doit suppléer le simple patriotisme bien compris. Et ce patriotisme nous commande de penser d'abord à nous-mêmes, de nous aider les uns les autres. Et ils faut comprendre que nous aidons des Canadiens à conserver leur gagne-pain quand nous achetons les marchandises qu'ils ont manufacturées.

Depuis des mois et des mois, on semble encourager la concurrence étrangère — nécessaire, nous le répétons — sans tenir le moindre compte des conséquences pour nos industries. Dans ces conditions, il est normal que nous nous défendions nous-mêmes en achetant toujours, de préférence, à qualité égale, des produits canadiens. N'est-ce pas le bon sens même ?

La Société Généalogique au 320ième anniversaire de fondation de Trois-Rivières

Le conseil, le comité et les membres de la Société Généalogique Canadienne Française, assisteront

à la grande manifestation, qui marquera le 320 ème anniversaire de fondation de Trois-Rivières, sur la Place Pierre-Boucher, samedi soir prochain, le 3 juillet.

C'est ce que vient de communiquer le secrétaire général de la Société, à M. Marcel Couture, organisateur du comité des fêtes des Trois-Rivières, de la Société Le Flambeau.

A l'occasion de son 21ème congrès comme membre honoraire et comme millième membre, l'Hon. Maurice L. Duplessis, premier ministre de la province et député des Trois-Rivières, adressera la parole au cours d'un banquet à 6 heures p.m., au Château de Blois.

Plus tard, à 8 heures 30 p.m. l'Hon. Duplessis, et les congressistes se rendront sur la Place Pierre-Boucher assister à la soirée populaire, autour du Flambeau.

Plusieurs personnalités religieuses et civiles assisteront également à ce déploiement en plein air, qui réunissait l'an passé près de 10,000 personnes. Les Dix du Canada et l'Union Canadienne des Journalistes de Langue Française seront également de la fête trifluvienne.

Nouvelles promotions à Duchesnay le 2 août

L'Honorable John-S. Bourque, ministre des Terres et Forêts, toujours désireux de promouvoir l'éducation forestière dans la Province, annonce l'ouverture, à Duchesnay, Comté de Portneuf, d'un cours de garde forestier qui débutera le 2 août prochain et s'étendra sur quatre termes d'environ neuf semaines, répartis sur deux années.

Les matières théoriques enseignées recevront immédiatement leur complément pratique sur le terrain.

Le cours vise à former des adjoints forestiers capables de surveiller l'exécution des travaux techniques en forêt.

Un cours de classification des bois sociés s'ouvrira également à la date sus-dite. Ce cours, d'une durée de neuf mois consécutifs, se terminera en mai 1955.

L'enseignement théorique et pratique des règles de classification en usage dans le Québec pour les bois mous et les bois francs fera l'objet principal du cours.

Tout aspirant doit avoir 18 ans révolus et posséder un certificat de 8ème année ou l'équivalent.

Pour toute demande d'admission ou de renseignements, veuillez communiquer avec le directeur général, Station forestière, Duchesnay, Portneuf, P. Qué.

SAINT-TITE

MARIAGES

—Le 19 juin avait lieu dans notre église, le mariage de M. le docteur Florent Grosleau à Mlle Jeanette Perron à laquel M. Hector Grosleau servait de témoin à son fils tandis que M. Herménégilde Perron servait de témoin à sa fille. Le mariage fut béni par M. l'abbé Jean-Noël Trudel.

—Le 24 juin avait lieu dans l'église de Saint-Tite, le mariage de M. Yvon Trottier à Mlle Marthe Roberge à laquel M. J. Albert Trottier servait de témoin à son fils tandis que M. Ernest Roberge servait de témoin à sa fille. M. l'abbé Jérôme Vochock a béni le mariage.

—Le 26 juin avait lieu dans notre église, le mariage de Réjean Pronovost à Gisèle Boivin, à laquel M. Donat Pronovost servait de témoin à son fils tandis que M. J. Albert Boivin servait de témoin à sa fille. Le mariage a été béni par le Révérend Père Gabriel Gervais O.F.M. cousin du marié.

—Le 29 juin avait lieu dans l'église de Saint-Tite, le mariage de Viateur Veillette à Claire-Ange Désaulniers. M. Albert Veillette servait de témoin à son fils tandis que Hervé Désaulniers servait de témoin à sa fille. Le mariage fut béni par M. l'abbé Jean-Noël Trudel.

Les feux de forêt compromettent le niveau de vie des Canadiens.

Central Cash Store
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC
TEL. 6671 • SHAWINIGAN FALLS

Le Canada gros fournisseur de papier dans le monde entier

La majorité des lecteurs de journaux à travers le monde tirent leurs renseignements de feuilles de papier-journal provenant des forêts Canadiennes. Quelque 410 billions de feuilles de papier-journal sortent chaque année des usines à papier du Canada, nous dit l'Association Forestière Canadienne. A chaque heure du jour et de la nuit, un énorme tapis de papier-journal prend forme, qui suffirait à couvrir 35 fermes de 100 acres chacune.

Près de 80 millions d'arbres provenant des forêts Canadiennes alimentent chaque année les meules à pâte de bois. Ce procédé, nous dit l'Association, ne présente aucun danger de "disette de bois" en autant que de nouvelles forêts, grâce à une sage exploitation, viennent remplacer la matière première utilisée par l'industrie. Quoique l'industrie se soit toujours intéressée à améliorer ses méthodes de conservation, nous dit l'Association, la négligence du public détruit toutefois, chaque année, par le feu, deux millions d'acres de matière ligneuse indispensable. Quatre sur cinq de toutes des conflagrations qui surgissent en forêt sont le fait d'être humains.

L'Association souligne en plus que chaque acre de forêt, convertie en papier-journal, rapporte \$1500., en majeure partie sous forme de gain. Chaque année, les Canadiens, voyageant en forêt, sèment sous leurs pas plus de 4000 incendies, tous attribuables à la négligence.

Il y a des cyclistes peu soucieux de vivre

Tant que la Ligue de Sécurité de la province de Québec, à force d'avertissements et de propagande, n'aura pas fait disparaître des rues et des routes les cyclistes qui s'entêtent à se promener, le soir, sans avoir muni leurs bicyclettes des feux ou réflecteurs conventionnels, elle reviendra sur le sujet. En ce faisant, la Ligue de Sécurité ne demande aux cyclistes que de se protéger contre des accidents qui peuvent être très graves sinon mortels. Le soir, au coucher du soleil ou à l'obscurité, le cycliste peut fort bien voir le véhicule automobile qui arrive dans sa direction. Mais il n'en est pas toujours de même du conducteur d'automobile qui roule plus vite que le cycliste et qui est souvent aveuglé par des phares d'autos venant en sens contraire. Si le cycliste a un petit souci de sa vie, il ne sortira pas le soir sans avoir des phares ou des réflecteurs lumineux.

Bureau: 7-8321 Rés.: 2267

Rosaire Drolet

Auditeur public accrédité
666, 4ième Rue Shawinigan

Tél. Bureau: 2688

LUCIEN LAMBERT

C.A.
COMPTABLE AGREE
Edificio hôtel-de-ville Shawinigan

Téléphone 2838

ROSAIRE LAJOIE

AVOCAT
17, 5e Rue Shawinigan

RENE HAMEL

AVOCAT
Tél. 2924 56, 5e Rue SHAWINIGAN

Téléphone 2611

Dr Roméo Gilbert

O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour examen de la vue
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes
581, 5e Rue Shawinigan

Téléphone 5750

CARRIER & VILLENEUVE

Courtiers en Assurances
48, 5ième Rue Shawinigan

Téléphone 4349

J.-E. BELLEMARE

Courtier en Assurance
58, 5ième Rue Shawinigan

Robert Desaulniers

INCORPORATIONS DE COMPAGNIES
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
35, 4ième Rue Tél. 2900

PHIL LEVASSEUR
TEINTURIER NETTOYEUR PRESSEUR
Entreposage de FOURRURES
144, 4ième Rue Tél. 4483 — 4484 SHAWINIGAN

Robert Hebert

Plomberie — Electricité — Ferronnerie

FIXTURES, APPAREILS ELECTRIQUES,
FERRONNERIE DE TOUTES SORTES

◀ Travaux exécutés par un personnel expert ▶

91, 4ième Rue

Téléphone 4451

Avez-vous subi L'ÉPREUVE DU MASQUE?



Voici en quoi elle consiste. Prenez deux verres semblables. Versez-vous un verre de votre bière habituelle et un verre de Carling Black Label.



Mettez un bandeau sur vos yeux. Demandez à quel qu'un de vous donner les deux verres au hasard. Goûtez à chaque bière alternativement.



Laquelle préférez-vous? Nous parions que c'est la Black Label! Sinon . . . le prix d'achat de celle-ci vous sera remboursé!

Garantie de remboursement: Si vous n'avez pas aimé la Black Label, envoyez l'étiquette de celle-ci, avec vos nom et adresse, à la Brasserie Carling Limitée, Montréal, et votre argent vous sera remboursé!

CARLING
LAGER



Plaque commémorative dévoilée à Saint-Narcisse

St-Narcisse — L'une des plaques dévoilées au cours des brillantes fêtes qui se sont déroulées samedi à St-Narcisse commémore le parachèvement, en 1897, d'une ligne de transmission qui, à l'époque, était la plus longue qu'il y eût dans tous les pays du Commonwealth et de l'Empire britannique.

Cette plaque fut dévoilée en présence d'une foule nombreuse par le maire de la paroisse de St-Narcisse, M. Victor St-Arnaud, après le dévoilement des plaques commémorant le 100e anniversaire de la paroisse et le 150e anniversaire de l'arrivée du premier colon.

Dans une brève allocution, M. J.-H. Frégeau, des Trois-Rivières, gérant de la division Nord de la compagnie Shawinigan Water and Power, a expliqué comment, à la fin du siècle dernier, la construction de la centrale de St-Narcisse et de la ligne de transmission de St-Narcisse aux Trois-Rivières avait donné l'exemple, et frayé la voie aux grandes installations hydro-électriques construites sur le St-Maurice et ailleurs.

"C'est une chose," a-t-il, "dont la paroisse de St-Narcisse doit être fière et dont elle doit garder le souvenir."

Avec émotion, M. Frégeau a dit que le dévoilement de la plaque signifiait beaucoup pour lui personnellement parce qu'il se trouvait à rendre hommage à la mémoire de son père, feu M. John B. Frégeau, fondateur de l'ancienne North Shore Power Company, qui construisit la première centrale de St-Narcisse.

L'inscription de la plaque mentionne qu'elle est érigée par la compagnie Shawinigan Water and Power à l'occasion du centième anniversaire de la fondation de la paroisse de St-Narcisse pour commémorer le parachèvement, en 1897, de "la première ligne de transmission sous haute tension dans l'Empire britannique," et ajoute: "Reliant St-Narcisse aux Trois-Rivières, cette ligne avait 17 milles et demi de longueur et une tension de 12,000 volts. Ces pierres proviennent de la première centrale de St-Narcisse."

Cette première centrale, à laquelle succéda la centrale actuelle en 1926, remplaça en 1897 l'usine à vapeur qui fournissait de l'électricité à la ville des Trois-Rivières depuis le 28 juillet 1890 et qui était située dans l'immeuble de l'aqueduc. Comparée aux grandes centrales d'aujourd'hui, a dit M. Frégeau, la première centrale de St-Narcisse était une bien petite centrale, "mais des savants et des ingénieurs venaient de partout pour la voir."

Horaires à la piscine St-Marc

La piscine St-Marc a ouvert ses portes et elle sera sous la surveillance de MM. Yvon Desroberts et Raymond Grenier, instructeurs ainsi que de Mlle Huguette Gélinas.

Pour le service de nos lecteurs qui pourront découper cet article pour s'en servir au besoin, voici l'horaire de la piscine:

- LUNDI:**
10.00 à 11.30 hommes et garçons
2.00 à 5.30 filles et dames
7.00 à 8.30 hommes.
- MARDI:**
10.00 à 11.30 dames
2.00 à 5.30 hommes
Soir: lavage de la piscine.
- MERCREDI:**
10.00 à 11.30 hommes
2.00 à 5.30 dames
7.00 à 8.30 hommes.
- JEUDI:**
10.00 à 11.30 dames
2.00 à 5.30 hommes
7.00 à 8.30 dames.
- VENDREDI:**
10.00 à 11.30 hommes
2.00 à 5.30 dames
Soir: lavage de la piscine.
- SAMEDI:**
10.00 à 11.30 hommes
2.00 à 5.30 hommes
7.00 à 8.30 dames.
- DIMANCHE:**
2.00 à 5.30 dames
7.00 à 8.30 hommes

Les chaloupes à moteur devraient montrer des feux

La Ligue de Sécurité de la province de Québec attire aujourd'hui l'attention des propriétaires de chaloupes à moteur qui se promènent, le soir, sans aucune lumière et qui deviennent, par le fait même, un danger pour les autres embarcations qui ne les voient pas venir. Allant généralement très vite, ce qui est déjà dangereux, même le jour, ils n'ont souvent pas le temps de voir s'il se trouve un obstacle devant eux et peuvent être la cause de collision et de chavirement. On a même vu de ces chaloupes à moteur allant vite et sans trop regarder et frapper des bouées en plein milieu du fleuve St-Laurent. La Ligue recommande aussi à ceux qui pratiquent le sport de la chaloupe à moteur de ne pas s'approcher des plages où il y a des baigneurs, même le jour, parce qu'il est difficile d'apercevoir un nageur et il y a de grands dangers d'en frapper.

Foire à Dumfries

La Foire royale des hautes terres, — foire agricole nationale de l'Ecosse, — a eu lieu du 22 au 25 juin. 400 exposants y montraient des instruments aratoires, des appareils ménagers, de l'outillage avicole et laitier, même des tweeds et des tartans. On y a vu l'exposition habituelle de bestiaux des grandes races britanniques, une exposition de fleurs, des sauts à cheval, la musique des cornemuses et des tambours.



LE CHALET DU CLUB NAUTIQUE EN REPARATION.—Avec l'été qui s'en vient et les milliers de personnes qui passeront par le chalet du Club Nautique, surtout à l'occasion de la grande Classique Internationale de canots qui aura lieu les 6, 7 et 8 août prochains, les Gouverneurs ont décidé de faire quelques réparations. La réalisation des travaux a été confiée à M. Léo Descôteaux, président du comité du chalet. On reconnaît sur cette photo, de

gauche à droite: Gilles Levasseur, président du comité de la course en canot; Léo Pothier, le Commodore Gérard Clermont, Henri-Paul Chevalier, Jean-Marie Racette, Jean-Jacques Bertrand, Léo Descôteaux et autres. Sur les tuyaux du tremplin: Gustave Tremblay, Marcel Lacharité et Roger Gagné (la tête partiellement cachée).

(Photo Echo du St-Maurice)

Les responsabilités à la conduite d'un tracteur

Au nombre des véhicules motorisés en usage, il y en a un que l'on oublie souvent lorsque l'on parle de sécurité et c'est le tracteur dont on se sert sur les fermes. La conduite du tracteur exige plus de prudence que tout autre véhicule motorisé, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui s'adresse tout particulièrement, aujourd'hui, aux gens des campagnes. Le tracteur sert, en principe, dans les champs, mais souvent il doit emprunter la grande route pour s'y rendre. Sur le chemin public, la loi des véhicules automobiles s'applique aussi bien au tracteur qu'aux automobiles. C'est dire que le conducteur du tracteur doit garder la droite et faire les signaux appropriés dans les virages. Il y a d'autres précautions à prendre hors des routes. Par exemple, il est dangereux de sauter sur un tracteur en marche ou de laisser le tracteur rouler seul et marcher à côté. Il se peut aussi, durant les grandes chaleurs,



AVEC UN PRÊT DE HFC!

de \$50 à \$1,000 contre votre propre signature

Aucune garantie négociable requise • Conditions faciles à remplir • Prêt rapide le même jour • Mode de remboursement raisonnable • Téléphonnez ou passez aujourd'hui pour un prêt rapide contre votre signature, pour toute raison valable!

SOUVENEZ-VOUS... deux personnes sur trois préfèrent HFC



HOUSEHOLD FINANCE

J.-B. Vaillancourt, gérant

603, 5e rue, 2e étage de l'édifice Carrier, téléphone 4416 SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.

Prêts faits aux citoyens des villes voisines

que le sommeil vous saisisse, après un repas, alors que vous êtes sur votre tracteur, dans un tel cas, arrêtez-le et reposez-vous un peu ou confiez-en la conduite à un autre plus éveillé.

15 légumes frais



Pour grimper au niveau des GARGOUILLES...

ÊTES-VOUS sujet au vertige? Si oui, vous n'auriez pas changé de place avec ces hommes qui, dernièrement, grimperont jusqu'au faite de la Tour de la Paix du Parlement d'Ottawa, pour faire certaines réparations. L'échafaudage érigé à cette fin mesurait 280 pieds de hauteur...c'était le plus haut jamais construit au Canada. Rien d'étonnant à ce qu'on ait fabriqué cet échafaudage en tubes d'aluminium, puisque la réputation de ce métal léger, solide et facile à assembler, n'est plus à faire. Et on épargne beaucoup de temps en installant ces 37,000 pieds de tuyaux, et en les démontant. Résultat: on épargnera ainsi une somme rondelette aux contribuables canadiens. Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).

VOTRE NOUVEL ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE SERA BIENTÔT IMPRIMÉ

VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE EXACTE?

NOM BIEN ÉPELÉ? ✓

ADRESSE EXACTE? ✓

BON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE? ✓

VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE SUFFISANTE? *

* Des inscriptions supplémentaires coûtent peu et permettront de vous atteindre plus facilement.

POUR VOS AFFAIRES!... Au moyen d'inscriptions supplémentaires, donnez les noms des filiales de votre entreprise—ou ajoutez à l'inscription de votre firme votre nom et votre adresse personnelle—ou encore donnez les numéros auxquels on pourra atteindre vos principaux employés, après les heures de travail.

POUR LA MAISON... Les autres membres de la famille, les parents et les pensionnaires auraient intérêt à avoir leurs noms dans l'annuaire du téléphone.

Ne manquez pas de vérifier vos inscriptions dès maintenant, et pour tout changement ou addition dans la section des "pages blanches"—ou la "section classifiée"—veuillez téléphoner sans tarder à notre bureau d'affaires.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Par ARTHUR McNICOLL

—Il me fait plaisir de commencer ma colonne bi-hebdomadaire en félicitant le nouveau Maire que j'ai le plaisir de compter parmi mes amis. Gaston Hardy est un "self-made man" qui a passé par toutes les phases de la vie. Si je me souviens bien il est venu à Shawinigan Falls avec plaisir en 43 car il était émerveillé par le pep qui existait chez les jeunes de la Chambre de Commerce des Jeunes. Je l'avais rencontré à La Sarre alors qu'il était le président-délégué de la Chambre du Cap.

Vendeur émérite, il sait étudier la situation avant d'aller voir ses clients et ne fait jamais rien à moitié. Doué d'une forte personnalité il sait donner le compliment en temps opportun et partout où il passe il sait se faire des amis. Il sait apprécier les qualités des autres et tout le monde lui reconnaît ce don d'être fier de voir réussir même ses compétiteurs. En un mot ce n'est pas un jaloux mais un type qui fait son chemin et qui est heureux d'y voir les autres réussir.

Dans l'intimité il fait un charmant compagnon pour son épouse qu'il se plaît à appeler "LaPuce". Il est fier de voir que son fils Gaston Junior semble orienté vers la prêtrise et avec son père M. Jos Hardy qui est âgé de 77 ans il a toujours vécu comme avec un grand frère... et nul doute que le papa était l'homme le plus heureux au monde lundi soir.

Quant au point de vue administratif je suis convaincu que Gaston Hardy saura comme toujours s'adapter aux nouvelles conditions. J'en profite pour le féliciter de nouveau et pour lui souhaiter un règne des plus fructueux.

—Les anciens du C.I.C. ont appris avec regret que le Frère Victor avait démissionné comme provincial de la communauté des Frères de l'Instruction Chrétienne. L'on nous informe que le dévoué Frère préférerait laisser la besogne à un plus jeune après un stage très fatigant à la tête de la province. Nos meilleurs vœux à ce professeur qui compte plusieurs anciens élèves parmi la population de Shawinigan. Son successeur est un inconnu dans la région ayant toujours été dans le district de Montréal.

—Nos meilleurs vœux et nos félicitations au Brigadier Jean Allard, D.S.O. avec 2 agrafes, dont on vient de confirmer la promotion que nous avions laissé entendre il y a quelque 6 semaines. Notre bon ami Jean est rentré de Corée mardi dernier et nous osons croire que nous aurons sa visite sous peu.

—Saviez-vous que le gérant du personnel à Canadian Resins and Chemicals a eu l'opportunité de sa vie il y a quelque temps alors que des programmes de radio lui ont donné l'opportunité de gagner une fois trois mille et l'autre fois neuf cents dollars. Comme à l'accoutumée ce furent des questions étranges et notre bon ami Robert a du se contenter de sentir le Gros Lot et de recevoir les sympathies de ses nombreux amis qui lui souhaitaient toute la chance au monde.

—Les employés du Poste C.K.S.M. perdront la compagnie de leur bonne amie Mlle Jeanne de Cayen que les lecteurs de l'Echo ont bien connu. En effet elle terminera son travail le 9 juillet pour entrer à C.K.T.R. à compter du 13 juillet. Nous nous unissons aux employés de C.K.S.M. pour souhaiter nos meilleurs vœux à cette populaire commentatrice.

—SUR LE VIF — Six couples ont publié dimanche à St-Bernard... La remorque de M. Tremblay a causé bien du trouble dimanche aux clubs de baseball... Un grand

pageant marial sera présenté au Cap du 5 au 15 août inclus... Les ménagères y trouveront leur profit à accumuler des dollars de l'Echo du St-Maurice... L'élection municipale a eu des échos jusqu'en Abitibi... Notre nouveau Maire lancera la première balle ce soir au Parc St-Marc... Le Comité des LOISIRS présentera un mémoire à nos éditiles ce mois-ci... Ovila Lacoursière prend des forces tous les jours et reçoit bien des amis... Le club Richelieu reprend ses activités après un congé de 3 semaines... L'Hôtel de Ville rayonne d'activités... C.K.S.M. en vedette pour les élections...



Nos lecteurs sont invités à collaborer avec nous pour rendre cette colonne intéressante. Si vous aviez des visiteurs, un fait important dans votre famille, etc., nous serons heureux d'en communiquer la nouvelle à nos lecteurs. S.V.P. appeler 7-1814 et nous ferons le reste... Merci à l'avance!

—Prompt rétablissement à Madeleine St-Arnaud, hospitalisée depuis quelques temps à l'Hôpital Maisonneuve à Montréal.

—Monsieur et Mme Maurice Lampron de Manchester, N.H., en visite chez des parents et amis à Shawinigan.

—M. et Mme Lionel Sylvestre accompagnés de leur fillette Jocelyne, passent quelques jours dans notre ville les invités de leurs parents.

—MM. et Mmes Jean-Charles et Benoit McNicoll, de Roberval, en visite chez M. Henri Fortin et chez M. et Mme Arthur McNicoll en fin de semaine.

—M. et Mme Robert Hébert sont à leur chalet du Lac Vert pour la belle saison.

—M. et Mme Gaston Forcier sont actuellement en lune de miel à Val David.

—M. et Mme Georges Trudel, de Verdun, à Shawinigan pour les noces d'Or de M. et Mme P. Charest.

—M. l'abbé B. Auger, aux Trois-Rivières pour les retraites sacerdotales annuelles.

—M. et Mme Fernand Boucher de Montréal puis MM. et Mmes Viatime Turner, Nestor Boucher, Rémi Boucher et M. Ephrem Boucher et Mme G. Bergeron de St-Paulin assistent au mariage Forcier-Boucher samedi.

—M. Jean Gravel visite sa tante Mme A. Boyer à son chalet d'été dans le Nord de Montréal.

—M. Armand Dumaine est actuellement en vacance dans le Sud de la Province.

—M. et Mme Emile Gagnon et leurs enfants passent quelques jours chez des parents à St-André de Kamouraska.

—M. et Mme Emilien Leduc, leurs deux fils, Marcel et Normand ainsi que leur fillette, Huguette ont passé une semaine chez M. et Mme Jean-Jacques Bertrand.

—Mlle Raymonde Lafrenière en fin de semaine à St-Gabriel de Brandon.

—Mme J. R. I. Lafrenière était de passage à La Tuque en fin de semaine.

—André Bédard de passage à Québec par affaires.

—Hervé Poisson revient d'un magnifique voyage aux Etats-Unis.

—Liliane Veillette de Brockville de passage chez ses parents à Shawinigan en fin de semaine.

—M. et Mme André Bédard sont actuellement en lune de miel à la Sapinière de Val David.

—Mme Roméo Veillette, sa fille, Lise et Mme Normand Veillette sont actuellement en visite chez M. et Mme Arthur Chrétien.

—BONNE FETE à M. Gustave Chevalier dont c'est l'anniversaire de naissance demain le 8 juillet.

—M. et Mme Jules Larose en voyage à Old Archard, Mme Larose y séjournera quelque temps.

—M. et Mme Emile Morin en vacance dans les Maritimes.

—Le Dr André Legendre hospitalisé à Montréal à la suite d'une intervention chirurgicale.

—M. Rosaire Guay en convalescence à la suite d'un séjour à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

—FELICITATIONS ET MEILLEURS Vœux à M. et Mme Jean

Deux commissaires réélus par acclamation à Shawinigan-Sud

Un défilé de presque 50 automobiles a été organisé par la Ligue des Contribuables de Shawinigan-Sud, pour demander à la population de bien vouloir réélire par acclamation Messieurs Henri Lapointe et André Corriveau commissaires d'écoles sortant de charge.

Le défilé se mit en branle de l'Hôtel de Ville pour se rendre à la résidence de M. André Corriveau où le Président de la Ligue des Contribuables, accompagné de son exécutif, des commissaires du maire et des échevins, demanda à M. Corriveau de bien vouloir se présenter à nouveau comme commissaire et de bien vouloir l'accompagner pour solliciter M. Lapointe.

On se mit en route avec M. Corriveau accompagné de son épouse, pour se rendre chez M. Lapointe. Celui-ci accepta de prendre place avec son épouse, et M. Corriveau et le Président de la Ligue, dans une automobile qui entreprit un long parcours dans les rues de la Municipalité.

La démonstration prit fin à l'Hôtel de Ville par une courte assemblée à laquelle le Président de la Ligue des Contribuables demanda à la population de bien vouloir réélire par acclamation MM. Lapointe et Corriveau considérant le beau travail qu'ils avaient fait à la Commission Scolaire.

Le maire Lambert fut ensuite invité à prendre la parole. Il se déclara enchanté du succès de cette démonstration organisée en l'occurrence par la Ligue des Contribuables, et il insista également pour que MM. Lapointe et Corriveau soient élus par acclamation. Il souligne les sacrifices que cela demanderait à leur épouse.

M. Lapointe dans une brève déclaration dit: "Qu'il était prêt à continuer à servir ses concitoyens si tel en était leur désir et qu'il ferait encore de son mieux."

M. Corriveau se dit ému d'avoir été avec M. Lapointe l'objet d'une telle démonstration et promet, puisque c'est le désir des citoyens, de continuer à travailler ardemment pour

Laperle qui célèbrent aujourd'hui leur anniversaire de mariage.

—M. Fred V. Farmer, de la compagnie Seagram, passe quelques jours dans la région par affaires.

—M. J.-O. Pesant, de Québec et M. B. Duhamel, de Montréal, dans la région par affaires mardi.

ECHOS
—M. Claude Rinfret a vécu une expérience plutôt ingrate à l'ouverture du bureau de votation lundi alors qu'il était officier-rapporteur dans le quartier No 1. Ça ne se voit pas souvent qu'un candidat vote dans le méchant arrondissement... On aura tout vu et Claude aura une petite idée de ce que la politique peut faire.

—La mise en nomination à la Commission Scolaire est venue confirmer les avancés de notre dernière édition. Franchement à chaque édition nous recevons des félicitations pour des "échos à l'avance" et ceci nous réjouit et nous encourage à continuer de scruter l'horizon pour de l'inédit.

J'en profite pour remercier de nouveau Gustave "Dow" Chevalier pour son amabilité pour les jeunes et pour lui souhaiter BONNE FETE et de nombreuses années à venir avec son éternel sourire.

—Mme Jean-Marie Frigon et Mme Gaston Mélançon recevaient lundi soir à l'occasion de l'arrivée de Lise Frigon, étudiante au Horlick High School, Racine Wisconsin, Assistante à cette réunion Mme Maurice Frigon, Mlles Juliette Hould, Denise Jourdain, Jeannine Lord, Jacqueline Paquin, Françoise Bédard, Denise Roy, Marguerite Matteau, Brigitte Millette et Monique Hould.

—Mlles Marguerite Bareil et Monique Thiffault ont passé la fin de semaine à Brockville où elles ont visité Mlle Pierrette Thiffault et elles en ont profité pour effectuer la croisière des Mille-Iles.

—M. et Mme J. D. Dalphond et M. et Mme Polydore Beaulac sont de retour d'un récent voyage à New-York. Ils ont fait le voyage d'aller par bateau et le retour par avion.

eux.
M. Paul Bédard 2e Vice-Président de la Ligue et président du comité des affaires scolaires fit l'éloge de MM. Lapointe et Corriveau pour les avoir vu travailler pendant plusieurs mois au scolaire et il informa le public des réalisations récentes des commissaires réélus la construction prochaine de trois écoles.

Et ainsi se termina cette démonstration qui fut un vif succès. M. Jacques Thomassin, agissait comme maître de cérémonie.

Elections lundi à la Commission Scolaire

Tous les propriétaires de Shawinigan seront appelés à voter de nouveau lundi prochain alors que



M. Gérard Desfonds

quatre candidats se feront la lutte pour deux sièges à la Commission Scolaire. Les personnes suivantes ont été mises en nomination aujourd'hui par la proclamation du secrétaire-trésorier M. J. O. S. Brunet. Ce sont Gérard Desfonds, surintendant des ateliers à l'Ecole Technique; Albéric Guay, rentier; Georges Terriault courtier d'assurance; Wilfrid Vincent inspecteur.

MM. Guay et Vincent sont sortant de charge cependant que MM. Desfonds et Terriault sont des nou-



M. Georges Therriault

veaux venus dans le domaine politique.

Les propriétaires sont appelés à voter pour une ou deux personnes et les deux qui auront reçu le plus de suffrages seront proclamés élus.

On doit installer un générateur de 200,000 kw. à High-Harnham dans le Nottinghamshire; ce sera le plus considérable jamais installé dans une centrale anglaise d'énergie. Si la consommation l'exige, on mettra cinq de ces générateurs en service pour produire 1 millions de kilowatts.

AVIS IMPORTANT!

Durant les mois de

Juillet et Aout

du 3 JUILLET au 4 SEPTEMBRE

Les bureaux des

Ajusteurs d'Assurances

SERONT

fermés le samedi matin

JOS.-L. TREMBLAY

Edifice Hôtel de Ville

Tél. 2224

ST. MAURICE VALLEY ADJUSTMENT REG'D.

Château de la Mauricie

Tél. 2206

RENAUD & ALLEN

Edifice Hôtel de Ville

Tél. 6643

E.-H. DESMARAIS

666 — 4ième Rue

Tél. 3421



LES SPORTS

Par ARTHUR McNICOLL

—La ligue de baseball juvénile Albert Giguère présentera un programme spécial ce soir pour marquer officiellement les débuts de sa première saison. Tous les clubs partiront en parade de l'Hôtel de Ville pour se rendre au Parc St-Marc ou se disputera une joute régulière entre le Shawinigan-Sud (John Corriveau Ltée) et le Christ-Roi (Tardif Automobile). Après avoir entendu le nouveau Maire dans une allocution les joueurs et les officiels se rendront saluer leur président Honoraire M. Albert Giguère à sa demeure sur la cinquième rue et tout le groupe continuera au Parc St-Marc pour le lancement officiel de ce circuit important qui est une autre réalisation du comité des LOISIRS.

Le Shawinigan-Sud n'a pas connu la défaite encore cette année et les amateurs ont hâte de voir ce qu'il fera contre la vaillante équipe de Pierre Boissonnault avec des vedettes comme Frantoeur, Dupont, Doucet, Perrault et Cie. Arthur Pagé aligne de futures vedettes dans Yvon Ménard, Maurice Pagé, Désy, Leclerc et les autres.

Le président de la ligue M. Andy Butler est confiant que la partie de mercredi plaira à toute la population et à toutes les têtes dirigeantes de notre cité qui seront aux côtés du Commandeur Giguère pour les cérémonies spéciales. Le terrain sera aménagé pour donner à nos jeunes l'opportunité de donner leur pleine rendement.

Demain soir le St-Pierre (Henri Marien) recevra le St-Bernard d'Hervé Roy (Roi du Spaghetti) au Parc St-Marc à huit heures et trente.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.

MM. Ferdinand Hogues et Bertin Allard ont respectivement proposé et secondé la nomination de M. André Leduc tandis que MM. Jules Roy et Sylvio Vennes ont été le proposeur et le second de la nomination de M. Martial Milette.

Les autres membres de la commission Scolaire sont: MM. Florido Matteau, Léo Dugal et Jacques Lafontaine.

Depuis quelques années, la Commission Scolaire de Grand'Mère a connu un développement très considérable. Depuis 8 ans, le nombre des élèves fréquentant les écoles a passé de 1,200 à 2,500. Les Commissaires d'écoles ont dû envisager des problèmes d'agrandissement et de construction d'écoles. Malgré les nombreuses additions de nouvelles classes, on est en droit de prétendre que les locaux ne seront plus suffisants à la rentrée des classes en 1955.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 35c. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

COURSES de chevaux

SOUS HARNAIS

Mercredi, 7 juillet

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés.

MERCREDI et SAMEDI

Soirée des Dames

PRIX REDUIT.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.

MM. Ferdinand Hogues et Bertin Allard ont respectivement proposé et secondé la nomination de M. André Leduc tandis que MM. Jules Roy et Sylvio Vennes ont été le proposeur et le second de la nomination de M. Martial Milette.

Les autres membres de la commission Scolaire sont: MM. Florido Matteau, Léo Dugal et Jacques Lafontaine.

Depuis quelques années, la Commission Scolaire de Grand'Mère a connu un développement très considérable. Depuis 8 ans, le nombre des élèves fréquentant les écoles a passé de 1,200 à 2,500. Les Commissaires d'écoles ont dû envisager des problèmes d'agrandissement et de construction d'écoles. Malgré les nombreuses additions de nouvelles classes, on est en droit de prétendre que les locaux ne seront plus suffisants à la rentrée des classes en 1955.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 35c. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

COURSES de chevaux

SOUS HARNAIS

Mercredi, 7 juillet

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés.

MERCREDI et SAMEDI

Soirée des Dames

PRIX REDUIT.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.

MM. Ferdinand Hogues et Bertin Allard ont respectivement proposé et secondé la nomination de M. André Leduc tandis que MM. Jules Roy et Sylvio Vennes ont été le proposeur et le second de la nomination de M. Martial Milette.

Les autres membres de la commission Scolaire sont: MM. Florido Matteau, Léo Dugal et Jacques Lafontaine.

Depuis quelques années, la Commission Scolaire de Grand'Mère a connu un développement très considérable. Depuis 8 ans, le nombre des élèves fréquentant les écoles a passé de 1,200 à 2,500. Les Commissaires d'écoles ont dû envisager des problèmes d'agrandissement et de construction d'écoles. Malgré les nombreuses additions de nouvelles classes, on est en droit de prétendre que les locaux ne seront plus suffisants à la rentrée des classes en 1955.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 35c. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

COURSES de chevaux

SOUS HARNAIS

Mercredi, 7 juillet

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés.

MERCREDI et SAMEDI

Soirée des Dames

PRIX REDUIT.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.

MM. Ferdinand Hogues et Bertin Allard ont respectivement proposé et secondé la nomination de M. André Leduc tandis que MM. Jules Roy et Sylvio Vennes ont été le proposeur et le second de la nomination de M. Martial Milette.

Les autres membres de la commission Scolaire sont: MM. Florido Matteau, Léo Dugal et Jacques Lafontaine.

Depuis quelques années, la Commission Scolaire de Grand'Mère a connu un développement très considérable. Depuis 8 ans, le nombre des élèves fréquentant les écoles a passé de 1,200 à 2,500. Les Commissaires d'écoles ont dû envisager des problèmes d'agrandissement et de construction d'écoles. Malgré les nombreuses additions de nouvelles classes, on est en droit de prétendre que les locaux ne seront plus suffisants à la rentrée des classes en 1955.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 35c. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

COURSES de chevaux

SOUS HARNAIS

Mercredi, 7 juillet

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés.

MERCREDI et SAMEDI

Soirée des Dames

PRIX REDUIT.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.

MM. Ferdinand Hogues et Bertin Allard ont respectivement proposé et secondé la nomination de M. André Leduc tandis que MM. Jules Roy et Sylvio Vennes ont été le proposeur et le second de la nomination de M. Martial Milette.

Les autres membres de la commission Scolaire sont: MM. Florido Matteau, Léo Dugal et Jacques Lafontaine.

Depuis quelques années, la Commission Scolaire de Grand'Mère a connu un développement très considérable. Depuis 8 ans, le nombre des élèves fréquentant les écoles a passé de 1,200 à 2,500. Les Commissaires d'écoles ont dû envisager des problèmes d'agrandissement et de construction d'écoles. Malgré les nombreuses additions de nouvelles classes, on est en droit de prétendre que les locaux ne seront plus suffisants à la rentrée des classes en 1955.

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 35c. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

COURSES de chevaux

SOUS HARNAIS

Mercredi, 7 juillet

à Trois-Rivières

Toujours un programme de choix avec des chevaux réputés.

MERCREDI et SAMEDI

Soirée des Dames

PRIX REDUIT.

—M. Maurice Veilleux a tenu une assemblée mensuelle de sa ligue hier et les alignements définitifs des équipes ont été faits. A date le Feuille d'Erable de P.-E. Bélanger tient la tête avec quatre gains en 5 essais. Le Cataract de Jean Clément, le Royal de Lucien Laurendeau et le Castor de Georges Terriault se font une lutte pour la seconde position.

—C'est samedi le 17 juillet que MM. René Beaulac et Léo Bélisle présenteront les premières joutes du 21ème tournoi de tennis pour le Championnat de la Mauricie. Tout de même c'est la première fois que cet événement a lieu à Shawinigan et seuls les joueurs de la région mauricienne sont éligibles. Entre temps nos représentants locaux sont à pratiquer ferme pour prendre la meilleure partie des honneurs. Bonne chance et nous vous suivons de près.

—Dimanche soir j'ai pu constater que le tournoi de croquet avait été un succès Il y avait de l'entrain et l'on oubliait ou semblait oublier les deux assemblées électorales qui se tenaient aux alentours. Nos amis Jolivet et Gosselin ont fait leur possible, mais ils ont dû baisser pavillon devant les Trifluviens. Ce fut une réalisation épatante que M. Marcel Chrétien dirigea en fin de semaine.

—Ce soir, mercredi, au Parc St-Marc, Cataracts (Sh. Window) vs Feuilles d'Erable (P.-E. Bélanger) à 6 h. 30.

—Au Parc Wilson, la Little League présente les Red Sox (Emile Lavergne) contre Yankees (Valley Auto) à 6 h. 30 également.

—La ligue P-O-N-Y a tenu une importante assemblée hier soir et les quatre clubs devront fermer leurs cadres pour la fin de semaine sans autres changements. Le président de la ligue, M. Maurice Veilleux, préparera la semaine prochaine l'équipe qui représentera notre cité et notre province dans le tournoi international qui aura lieu au début d'août aux Etats-Unis.

Voici la position des clubs à date:

	G.	P.	%
Feuilles d'Erable	4	1	.800
Royal	3	3	.500
Cataract	2	3	.400
Castors	2	4	.333

—La ligue A. Giguère: MM. André Leduc et Martial Milette réélus commissaires d'écoles à Gr'Mère

Grand'Mère (DNC) — MM. André Leduc et Martial Milette ont été réélus par acclamation, commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Grand'Mère, lors de la mise en nomination tenue lundi dernier.



Votre domaine, Mesdames

Par GISELE LEFRANÇOIS

La poliomyélite

Il est des sujets sur lesquels on sent le besoin de revenir chaque année. Cette terrible maladie qu'on redoute spécialement à l'époque des chaleurs en est une que la science n'a pas encore réussi à vaincre puisque le vaccin de Salk qui serait un préventif de cette maladie est encore en voie d'expérimentation d'après le docteur Adélarde Groulx et que le gamma-globuline qu'on injecte (avec prudence) dans les cas d'épidémie a une valeur minime comme agent préventif étant donné que la durée de son efficacité est très restreinte. Nous savons que c'est à Elisabeth Kenny, garde-malade australienne, morte il y a un an ou deux, que revient le mérite d'avoir découvert la méthode de traitement la plus efficace dans les cas de poliomyélite ou paralysie infantile qui fait plus de ravages paraît-il au Canada et aux Etats-Unis que partout ailleurs.

Aussi devons-nous suivre les sages conseils donnés par les médecins, les hygiénistes qui veulent nous aider à éloigner de nos enfants et de nous-mêmes le spectre affreux dont on ignore s'il partira sans laisser de traces ou bien marquera pour la vie l'être humain qui est sa victime.

Il n'y a pas lieu de s'inquiéter, la situation est normale, mais les conseils qui suivent sont de ceux que nous devons mettre en pratique par mesure de prudence. Vivre le plus possible au soleil, faire bouillir l'eau de source inconnue ou douteuse avant de la consommer; ne prendre que du lait pasteurisé, ne jamais se baigner dans un cours d'eau polluée, bien laver les fruits

et légumes que l'on mange crus, faire la guerre aux mouches, bien recouvrir les récipients à déchets et les désinfecter, enfin, observer scrupuleusement les lois de l'hygiène et de la propreté.

Si par malheur cette maladie frappait un membre de votre famille, n'oubliez pas qu'il est très important de la traiter au tout début; les symptômes en sont des suivants: fièvre légère, mal de gorge accompagné ou non d'infection intestinale, stupeur, tremblement des mains, maux de tête, vomissements, douleurs dans les bras dans les jambes et surtout douleurs dans le dos et dans la nuque.

Si votre enfant présente l'un de ces symptômes, faites-le assoir les jambes allongées ou repliées et demandez-lui d'essayer de toucher les genoux avec sa tête, si son dos plie difficilement, n'hésitez pas prévenir votre médecin le plus tôt possible.

De toute façon un enfant qui est fiévreux ne l'est pas sans raison et le meilleur juge pour en découvrir la cause c'est bien le médecin de famille.

Soyez difficiles sur le choix des plages

Les baigneurs vont envahir les plages, au cours des journées qui vont suivre, surtout au cours de la prochaine fin de semaine. A ce sujet, La Ligue de Sécurité de la province de Québec recommande à ceux qui vont se baigner sur les plages publiques d'être un peu difficiles sur le choix des plages. Allez là où c'est propre, là où la plage est sous la surveillance constante d'un ou plusieurs gardiens de plage; là où les propriétaires de ces endroits publics équipent leurs plages d'équipement de sauvetage, de chaloupes et de bouées de sauvetage; là où l'on procède au nettoyage de la plage afin que les baigneurs ne marchent pas pieds nus sur des éclats de verre, des morceaux de bouteilles, de la ferraille; là, enfin, où l'on a des règlements pour les baigneurs et où l'on fait respecter les règlements. Et aux baigneurs eux-mêmes, la Ligue dit: rendez la tâche des propriétaires de plages facile en respectant les règlements.



AVEC TROIS REPRESENTANTES FRANÇAISES. — On voit ici M. Robert Bourassa, échevin et M. Robert Dorion, gérant de la cité qui s'entretiennent avec trois représentantes des services sociaux de la

France. On remarque sur cette photo, M. l'échevin Bourassa, Mlle Petit Jean, Mlle Crapuchet et Mlle Bauloz ainsi que M. Robert Dorion.

(Photo Echo du St-Maurice)

Bel hommage au Sacré-Coeur à St-Tite

Dimanche dernier, le 27 juin, avait lieu sur le terrain des Révérendes Soeurs de la Providence, une grande démonstration au Sacré-Coeur.

Pour ouvrir cette fête, le long cortège, portant flambeaux, se rendait au reposoir construit sur la façade du couvent.

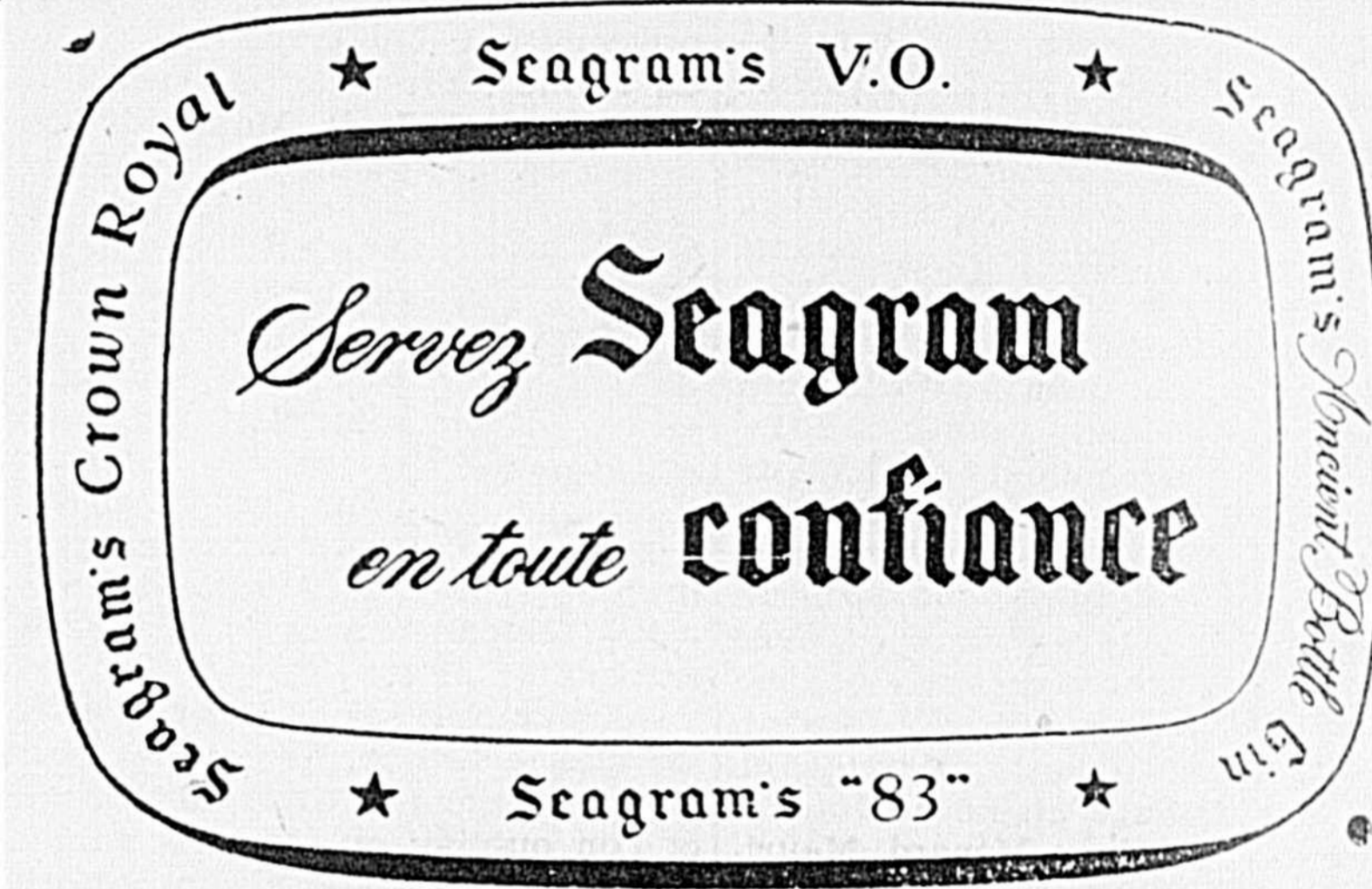
Pour faire suite au programme, le chapelet fut récité. Entre chaque dizaine M. l'abbé Trudel glissa quelques mots sur la dévotion au Sacré-Coeur, et disant aux fidèles de prier sans cesse et de ne jamais se laisser.

Dans le sermon de M. l'abbé Gilles Boulet, ayant comme but de mettre en valeur le rôle du Sacré-Coeur dans le monde, M. l'abbé Boulet faisait allusion aussi à l'importance de la Vierge. Aimez-la Sainte-Vierge disait-il et vous aimez aussi le Sacré-Coeur. Sans la confiance en la Vierge aucun être humain peut évaluer la grandeur et la bonté du Cœur de Jésus. Il termina en disant: "Priez le Sacré-Coeur, ayant en confiance, et vous serez exaucés dans vos demandes."

Et pour terminer cette fête, M. l'abbé Jérôme Vochock célébra le salut du Saint-Sacrement.

Réunion des Filles d'Isabelle à St-Tite

Lundi le 14 avait lieu l'assemblée des filles d'Isabelle de Saint-Tite, laquelle coïncidait heureusement



avec le 12ème anniversaire de prêtre de notre digne aumônier, Monsieur l'abbé Jérôme Vochock. A cette occasion une barette lui fut offerte en souvenir.

De magnifiques cadeaux furent aussi distribués à toutes les membres qui n'avaient pas manqué de réunion durant l'année.

Comme à l'habitude les questions à l'ordre du jour furent étudiées avec soins.

Pour se bien préparer aux vacances de l'été et afin d'être digne d'être appelée fille d'Isabelle notre vénérable aumônier nous donne les conseils appropriés.

Pour terminer cette année une récréation des plus intéressantes a été préparée et à laquelle toutes les membres se sont données à cœur joie.

Notre digne régente Mlle Blanche Lacoursière souhaita à toutes de bonnes vacances et souhaita de revoir toutes aussi membres.

Locomotives Diesel légères adoptées pour les trains anglais

Les Chemins de fer anglais viennent d'adopter un nouveau genre de wagon diesel à rail, mû par quatre moteurs diesel de 125 c.v. et pouvant recevoir 130 voyageurs. La vitesse maximum dépasse 60 m. à l'h. Chaque unité de deux voitures peut fonctionner en qualité de convoi autonome ou bien se joindre à un train multiple comprenant 4, 6 ou 11 voitures.

LAVAGE de VITRINES: Bureaux — Industries

A. J. LOLLY

1382 St-Paul Tél. 3540 SHAWINIGAN

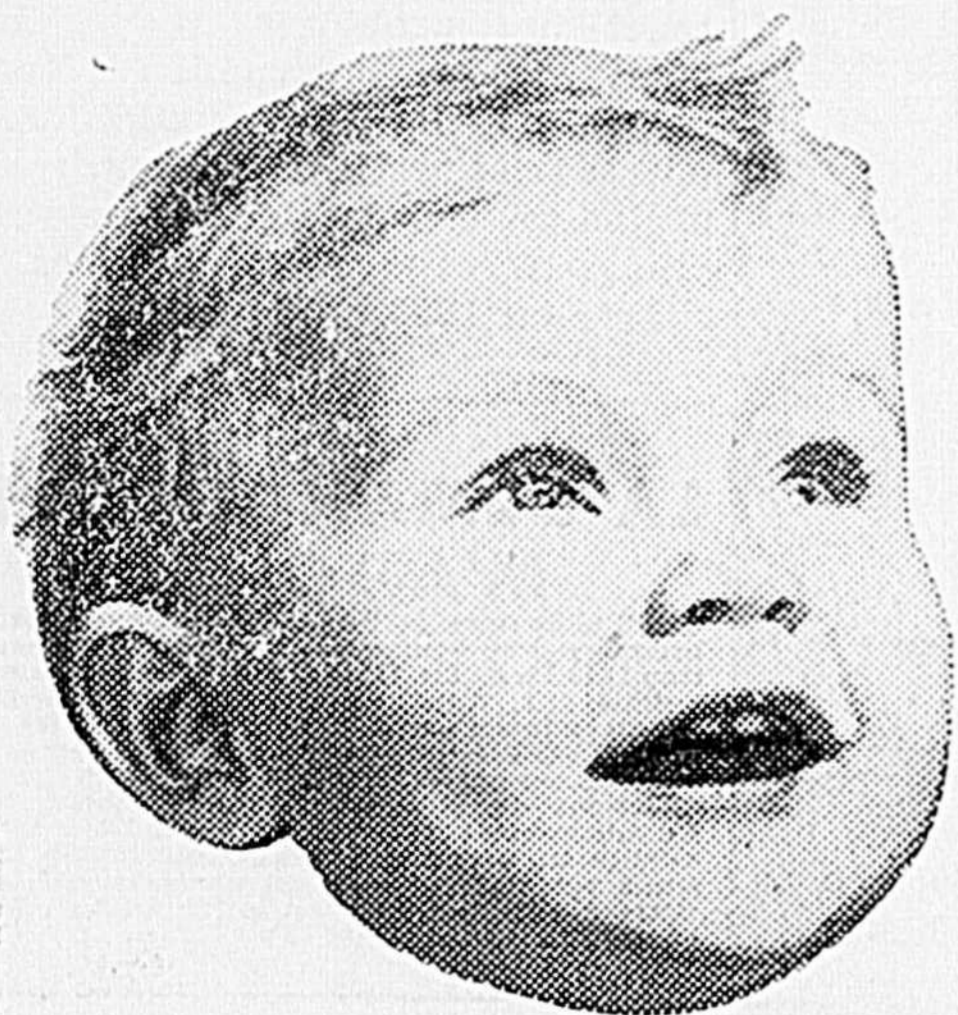
CHEZ **Rolland DESAULNIERS** MEUBLES

Laveuses "THOR"

LAVEUSES USAGÉES \$15

de toutes marques à partir de

83, 3e Rue Tél. 3063



"Grâce à Heinz, j'ai remporté un prix!"

Dans tous les concours de bébés du pays, la grande majorité des bébés primés sont nourris avec les produits Heinz. Ce n'est pas étonnant car Heinz a été la première marque à offrir une gamme complète d'aliments pour bébés. Depuis les premiers aliments solides jusqu'au régime d'adulte, la maman peut compter sur la qualité Heinz pour nourrir ses enfants.



NOUVEAU!



BF-554AP

HEINZ Aliments pour bébés

BOURQUE SERVICE STATION PRODUITS "ESSO"

SERVICE AFFICACE ET RAPIDE

Tél. 7-9900

Shawinigan Falls

Coin 4e et Station

MESSIEURS :-

Nous avons le plus grand choix de **SOULIERS** pour hommes



dans la région à des prix convenant à toutes les bourses.

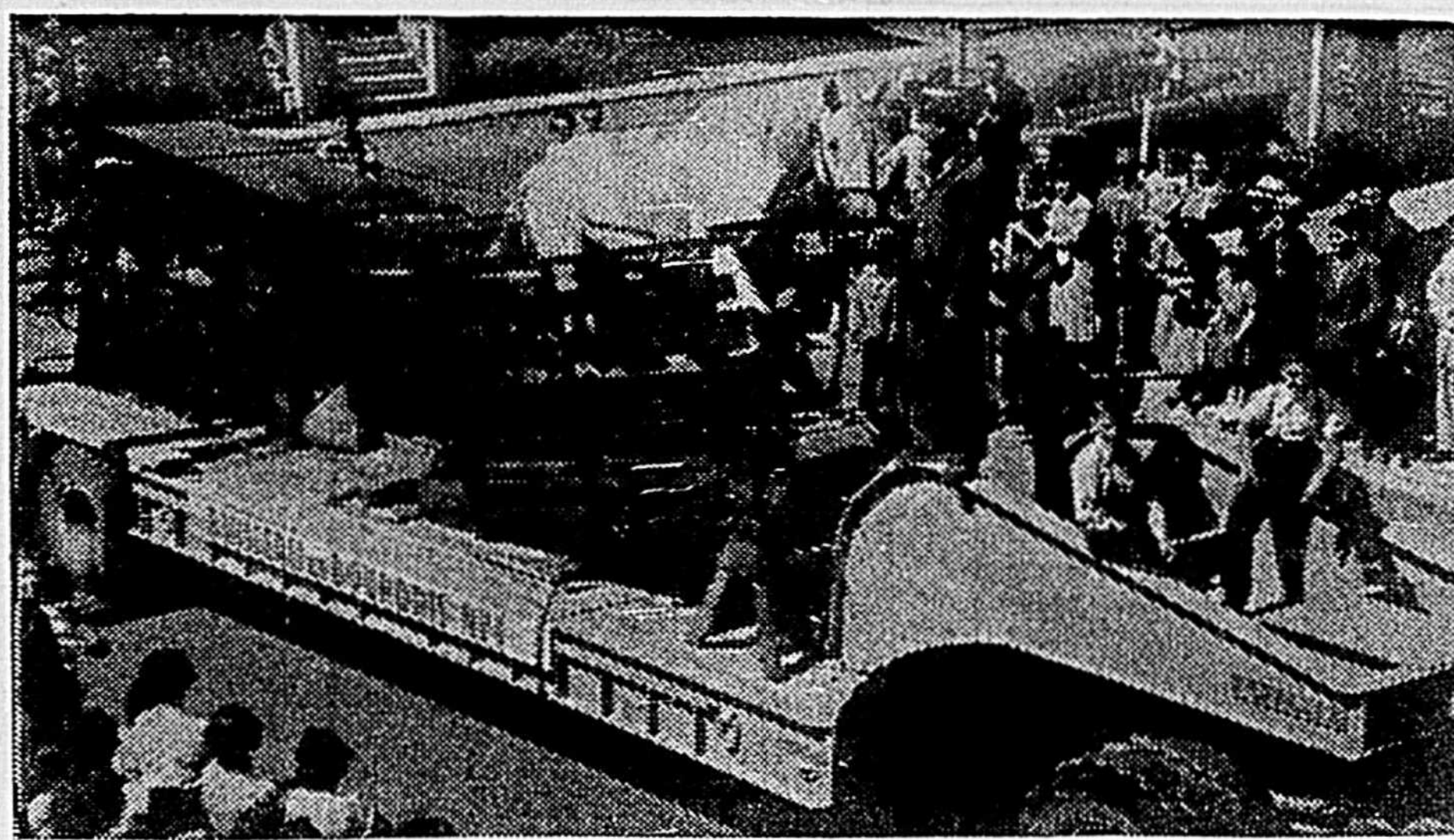
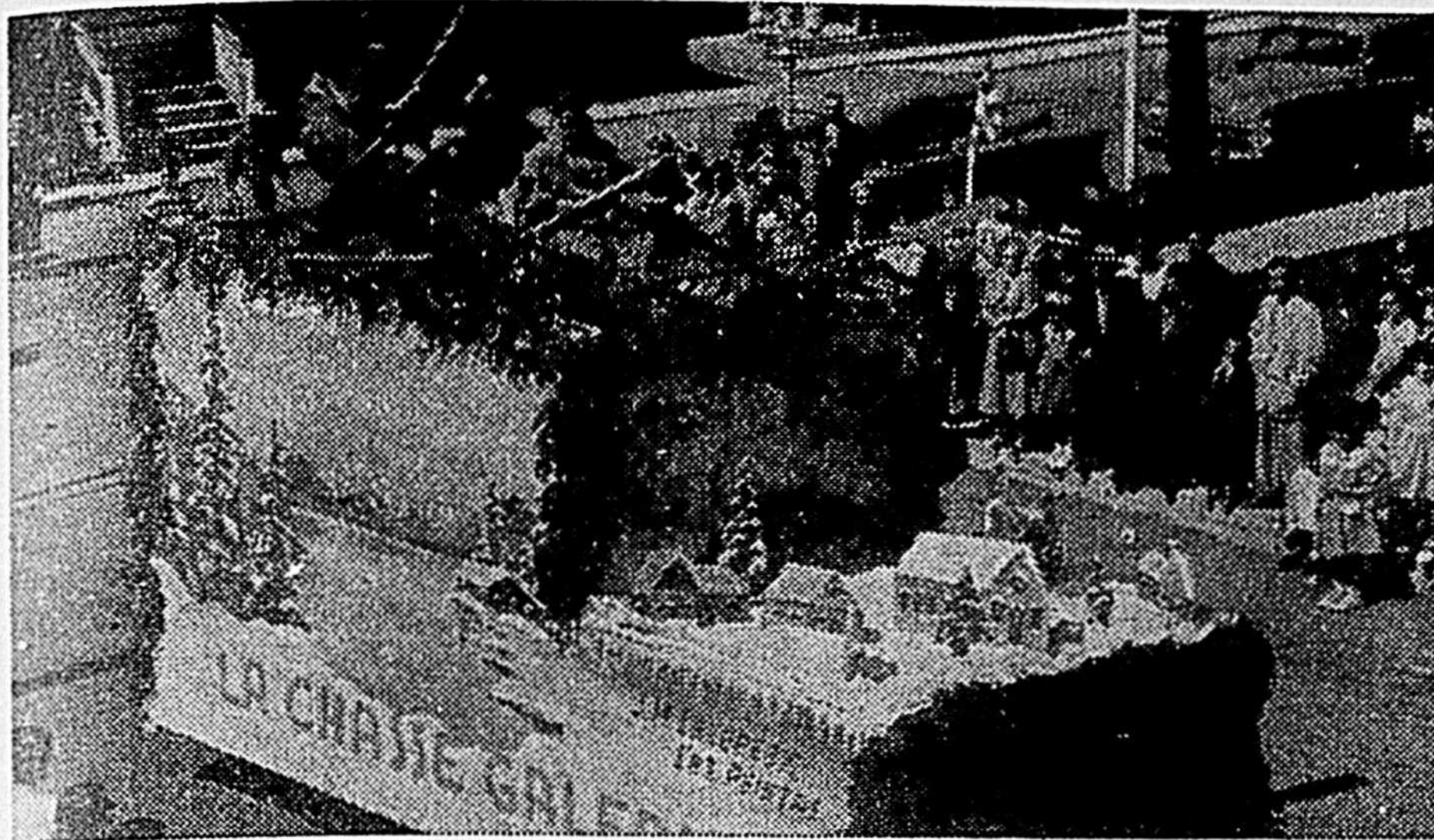
Souliers de Toilette et de Sport

— CHEZ —

MARCEL CHRETIEN

Chaussures — Valises

469, 5ième Rue SHAWINIGAN 5332 St-Marc



LA S.-JEAN-BAPTISTE A ETE FETEE AVEC ECLAT A ST-TITE. — Cette photo nous fait voir deux des vingt-cinq chars allégoriques qui ont défilé à travers les rues de St-Tite lors de la célébration de notre fête nationale. A gauche, ce char représente la "Chasse Galerie" par M. Jean-M. L'Heureux, entrepreneur peintre, tandis que l'autre "La Batteuse" par le Ruisseau le Bourdais No 1. Cette célébration a attiré plusieurs milliers de personnes des environs de St-Tite et s'est avérée un franc succès. Nos plus sincères félicitations aux organisateurs!

Noces d'or de M. et Mme Horace Desaulniers de St-Tite

Les nocés d'or de M. et Mme Horace Desaulniers, ont donné lieu à de belles cérémonies dans notre paroisse, dimanche le 27 juin.

A trois heures et demie, le Révérend Père Rock Richard, neveu des jubilaires bénissait cette noce des cinquante années de mariage. Et pour faire suite à la fête, les parents et amis, invités, se rendaient à la salle St-Maurice.

Avant le souper, Mlles Huguette, Monique, Ginette Desaulniers, firent la présentation des fleurs et de labourse en accompagnant avec cela la lecture d'une adresse.

Avant de commencer la partie récréative, des discours furent prononcés par le Père Rock Richard, le Frère Jean et par M. Conrad Desaulniers. Pour faire suite à ses discours, la partie récréative entraîna avec elle, des amusements, des chants, de la musique. Entre autre, M. Jean-Guy Marchand, chanteur invité de Montréal interprétera quelques chants de son répertoire. Mlle Ginette et Monique Desaulniers égayeront de leurs mor-

ceaux joués au piano, tous les gens de la noce. Aussi Mme Edgard Grosleau et M. Lionel Bédard venaient chanter tours à tours.

Assistaient à cette noce d'or: M. et Mme Horace Desaulniers, jubilaires, Père Rock Richard, Sr. Gilberthe-Cecile, Sr. Flore-Edithe, Frères Richard et Jean, M. et Mme Richard Desaulniers, Huguette Desaulniers et Jacques Naud, Ginette Monique, Murielle Desaulniers. M. Roland Desaulniers, Messieurs et Mesdames Conrad, Bernadin, Maurice, Charles, Joseph Desaulniers, tous frères de M. et Mme Horace Desaulniers. La belle-soeur de M. et Mme Horace Desaulniers: Mme Ludger Richard. Les autres parents: M. et Mme Joseph Richard, Mme Roland Carpentier, Messieurs et Mesdames Léo Richard, Bernard Richard, Benoit Bordeleau, Henri Richard de Montréal, Oscar Richard de Beauharnois, Rosaire Richard de Hull, Antonio Richard du Cap de la Madeleine, Mme Louis Berthiaume du Cap de la Madeleine, M. et Mme Henri-Paul Hamel de Montréal, Mme Charles-Edouard Hamel de Montréal, Messieurs et Mesdames J.-B. Pothier, Henri Hervé Eméland Desaulniers, M. et Mme Jacques Paquin, M. Raymond Pothier, M. Sylvio Grosleau, M. et Mme Chrétien Grosleau, Mlle Marie-Chrétienne Grosleau, Messieurs et Mesdames Pierre-Aimé et Romulus Desaulniers, Jacques-André Langlois, Lionel Bédard, Marcel Peron, Mme Paul Martel, M. et Mme Ferdinand Poliquin de Shawinigan, M. Ovila Déry, Messieurs et Mesdames Jean-Paul Déry, André Davidson, Réal Allard, tous de Shawinigan, M. Arthème Paquet, Mlles Albina et Léontine Paquet, M. Jules Marchand, Messieurs et Mesdames Georges, Alcide, Paul Marchand de Montréal, Rosaire Hamelin, Evariste Marchand, M. Jean-Guy Marchand, M. et Mme Benoit Périgny et M. et Mme Gérard Masson de Trois-Rivières.

SAINT-TITE

NAISSANCES

—Le 16 juin, a été baptisé en l'église de Saint-Tite, Marie-Esther-France, enfant de M. et Mme Napoléon Deshaies (Gertrude Ferron) de cette paroisse. M. et Mme Daniel Thiffault, oncle et tante de l'enfant servaient de parrain et de marraine à l'enfant.

—Le 17 juin fut baptisé en l'église de Saint-Tite, Jean-Guy-Jacques, enfant de M. et Mme André Bordeleau (Lucille Massicotte) de cette paroisse. M. et Mme Raymond Massicotte, oncle et tante de l'enfant agissaient comme parrain et marraine.

—Le 20 juin a été baptisé en l'église de Saint-Tite, Joseph-Raymond-Sylvain, enfant de M. et Mme Dominique Brouillette (Marie-Jeanne Cossette) tous deux de cette paroisse. L'oncle et la tante de l'enfant, sous le nom de M. et Mme Raymond Cossette, servaient de parrain et de marraine.

—Le 26 juin a été baptisée dans l'église de Saint-Tite, Marie-Raymonde Jocelyne, enfant de M. et

Mme Réal Gauthier (Gisèle Morin) de cette paroisse. M. et Mme Roger St-Laurent, oncle et tante de l'enfant, résidant à Montréal, servaient de parrain et de marraine.

—Le 27 juin a été baptisée dans l'église de Saint-Tite, Marie-France-Hélène, enfant de M. et Mme Fernand Durand (Suzanne Brouillette) de cette paroisse. M. et Mme Jules Vandal de St-Séverin, oncle et tante de l'enfant, servaient de parrain et de marraine.

—Le 29 juin a été baptisée dans l'église de Saint-Tite, Marie-Murielle-Luce, enfant de M. et Mme Roméo Brûlé (Fernande Naud) de cette paroisse. M. et Mme Marie-Pierre Brûlé, résidant à Shawinigan, oncle et tante de l'enfant, servaient de parrain et de marraine.

SEPULTURES

—Le 22 juin a été inhumé dans le cimetière de Saint-Tite, le corps de Léo Baillargeon, épouse de Elzéar Duchesneau décédé subitement

le 19 du même mois à l'âge de 74 ans. Le service fut chanté par M. l'abbé Jean-Noël Trudel assisté du Révérend Père Trudel comme diacre et de M. l'abbé Jérôm Vochock comme sous-diacre.

—Le 23 a été inhumé dans notre cimetière le corps de Laurent Boivin fils légitime de Emery Boivin et de Laurette Caron, décédé le 21 du même mois à l'âge de 14 ans et 9 mois. Le service a été chanté par M. l'abbé Jérôm Vochock.

la vraie bonne bière



a MAINTENANT une VRAIE BELLE

ÉTIQUETTE!

SLL-3F

Seule la bière DOW est "CLIMATISÉE"

Les épiciers mettent en vedette

Coke & Vivres

Emportez-en assez chez vous

Du

Coke

...simplement merveilleux

36¢

PAR CARTON

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

Voyez l'étalage de "Coke & Vivres" dans les magasins d'alimentation—vous y trouverez de nombreuses suggestions quant aux bonnes choses à servir avec du délicieux Coca-Cola glacé.

avec les aliments

Faire plaisir aux gens n'est pas difficile—il suffit de leur servir ce qu'ils aiment... de leur offrir des choses dont les saveurs sont compatibles. C'est pourquoi tant de ménagères choisissent du Coca-Cola glacé pour servir avec les bonnes choses à manger. La saveur unique du Coke a un effet merveilleux sur un repas. Et le Coke se sert en un clin d'oeil, dans la bouteille. Essayez cela —servez du Coke ce soir.

*embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

ALBERT CHEVALIER

2662 rue St-Alexis SHAWINIGAN Téléphone 6400

"Coke" est une marque déposée

Majorité de 908 voix pour M. Gaston Hardy

Voici le détail du vote de lundi dernier dans les 31 bureaux de votation.

A la mairie			
QUARTIER No 1			
Poll	Bélan-ger	Hardy	Majorité
1	39	147	108
2	48	111	63
3	37	141	104
4	50	123	73
5	56	112	56
6	54	130	76
QUARTIER No 2			
1	39	113	74
2	46	100	54
3	34	109	75
4	27	118	91
5	29	133	104
6	42	153	111
QUARTIER No 3			
1	87	68	19
2	77	103	26
3	86	96	10
4	123	58	65
5	114	66	48
6	98	68	30
7	85	88	3
8	72	100	28
QUARTIER No 4			
1	81	83	2
2	92	81	11
3	88	85	3
4	69	103	34
5	60	80	20
6	81	104	23
7	82	88	6
QUARTIER No 5			
1	79	82	3
2	92	78	14
3	88	58	30
4	78	62	16
2133		3041	908

Le nombre de votes en faveur de P.-E. Bélanger est de 2133 et celui en faveur de Gaston Hardy, de 3041 ce qui donne une majorité de 908 votes à Gaston Hardy.

Voici maintenant les détails du vote

A l'échevinage			
QUARTIER No 1			
Poll No	F. Bilodeau	J. Mercier	Majorité
1	120	72	48
2	114	53	61
3	102	84	18
4	94	83	11
5	81	92	11
6	91	90	1
602		474	139
Total (1076)			

Majorité Fernand Bilodeau (128)

QUARTIER No 4			
Siège No 1			
Poll No	A. Marinneau	G. Voyer	Majorité
1	66	104	38
2	67	109	42
3	54	120	66
4	73	109	36
5	50	95	45
6	36	156	120
7	47	123	76
393		816	413

Total (1197) Majorité Gérard Voyer (463).

QUARTIER No 5			
Siège No 1			
Poll No	R. Barolet	J.-E. St-Onge	Majorité
1	86	83	3
2	90	90	
3	84	72	12
4	75	89	14
335		334	15

Total (669) Majorité Rosario Barolet (1)

QUARTIER No 3			
QUARTIER No 2			
Siège No 2			
Poll No	C. Gélinas	L. Labarre	Majorité
1	110	59	51
2	91	84	7
3	95	55	40
4	114	48	66
410		246	

Total (656) Majorité Camille Gélinas (164)

Démarche pour garder les mêmes échevins

"La Ligue des Contribuables de Shawinigan-Sud, ont invité tous les citoyens à se rendre lundi soir à l'Hôtel de Ville assister à la séance du Conseil Municipal et profiter de l'occasion pour demander à MM. Philippe Demers, Paul Guillemette et Gérard Lamothe de bien vouloir continuer de nous représenter à l'Hôtel de Ville."

L'assemblée a débuté à 8 heures p.m.



UN PIONNIER ET ANCIEN MAIRE DE SHAWINIGAN TIRE LES CONCLUSIONS DE LA VICTOIRE DE GASTON HARDY. — Des milliers de personnes s'étaient réunies sur la Cinquième Rue pour ovationner le nouveau maire de Shawinigan, Son Honneur M. Gaston Hardy. Cette photo prise à cette occasion nous montre M. le notaire J.-H.

Nap. Desaulniers au microphone, tirant les conclusions de la victoire du nouveau maire. On reconnaît, assis aux premières rangées, Son Honneur M. le maire et Mme la Mairesse, M. et Mme Robert Bourassa, M. Albert Blais, M. et Mme Lucien Guertin, M. et Mme J.-Donat Desaulniers, M. et Mme Edmour Painchaud, Gérard Desfondés et autres.



LA PRESENTATION DU TROPHÉE COCA-COLA. —Dimanche après-midi au Parc St-Michel le vainqueur de la course d'autos de promenade a reçu le trophée COCA-COLA, don de M. Albert Chevalier, distributeur pour Shawinigan. C'est son fils, Henri-Paul Chevalier, distributeur de la bière Molson et Crown & Anchor à Shawinigan, qui a fait la pré-

sentation. On reconnaît de gauche à droite: MM. W. Bouchard, Lachevrotière, Henri-Paul Chevalier, M. Charest, le vainqueur, MM. Dussault et Leblanc, Henri Nadeau, R. Comeau, Raymond Levasseur, André Dionne, Guy Dussault, R. Gosselin, Yvon Lachance et Gilles Drolet.

(Photo Echo du St-Maurice)

teurs avaient tout lieu de craindre que la foule se disperse avant l'arrivée du nouvel élu. Mais ils avaient compté sans la collaboration et le grand esprit civique des membres de l'Union Musicale dirigée par le professeur Philippe Filion. En un

rien de temps les membres se sont alignés en face du poste de police et ont interprété pour les spectateurs de magnifiques pièces qui firent oublier l'attente.

Nous soulignons le fait car il

vaut la peine d'être souligné et nous félicitons les officiers ainsi que les membres de l'Union Musicale qui ont prouvé une fois de plus qu'ils méritent hautement la considération que le Conseil de ville et le public en général leur accordent.

Le nouveau maire, G. Hardy, au concert de l'Union Musicale

Hier soir, Son Honneur le Maire M. Gaston Hardy a été invité à assister au concert de l'Union Musicale au parc St-Maurice, Son Honneur le maire est parti de sa demeure pour venir rencontrer l'Union Musicale au coin de l'avenue de la Station et la Cinquième Rue. De là il y eut parade jusqu'au parc St-Marc où a eu lieu le concert.

Son Honneur le Maire Gaston Hardy devient donc "Président d'honneur" de l'Union Musicale, succédant ainsi à M. François Roy qui avait présidé son dernier concert

mardi dernier. Les musiciens porteront pour la circonstance leur nouvel uniforme M. Paul-Emile Cossette, le président, déclarait jusqu'à quel point l'Union Musicale avait été comblée par le Conseil municipal.

Ce concert auquel assistaient des milliers de personnes a été également entendu de milliers d'autres grâce à sa radiodiffusion sur les ondes du poste C.K.S.M.

C'est le professeur Philippe Filion qui a dirigé les musiciens et Maurice Weber a joué un solo de clarinette.

L'Union Musicale divertit des centaines de personnes devenues impatientes

Lundi soir, après avoir donné les rapports des élections à ceux qui s'étaient rassemblés sur la cinquième rue, nous avons annoncé que le nouveau maire élu viendrait adresser la parole à ses amis du bas de la ville. Peu de temps après plusieurs centaines de personnes étaient réunies en face du

poste de police No 1 pour voir arriver notre premier magistrat. Mais étant déjà au Centre Paroissial St-Marc où tous les échevins ont adressé la parole et devant visiter la paroisse Christ-Roi, l'arrivée du candidat a retardé quelque peu.

La patience des assistants a ainsi été mise à l'épreuve et les organisa-



GEORGES TERRIAULT, C. d'A.A.

M. Georges Terriault pose sa CANDIDATURE à la Commission Scolaire de Shawinigan

BIOGRAPHIE:

Monsieur Terriault est né à Lachine le 30 décembre 1902 et réside à Shawinigan depuis 1925.

Etudes:

M. Terriault fit ses études primaires et secondaires à l'Académie Piché de Lachine, pour ensuite poursuivre des études sur l'enseignement durant trois ans au Mont De LaSalle à Laval des Rapides, Montréal. Il fréquenta par la suite l'Ecole des Beaux Arts où il étudia la peinture artistique. Il fut aussi un adepte des Cours Dale Carnegie sur l'Art de se faire des amis.

Expérience en affaires:

12 ans propriétaire d'une florissante épicerie-boucherie; 2 ans gérant de district d'une importante compagnie d'assurance-vie; Maintenant COURTIER en ASSURANCE GENERALE.

Activités sociales:

Directeur du CLUB RICHELIEU Shawinigan; Président de l'ECOLE des PARENTS; Président du COMITE de PAROISSE de St-Bernard; Ex-président du COMITE de MORALITE de Shawinigan; Membre de la CHAMBRE de COMMERCE Senior de Shawinigan;

Ex-secrétaire-trésorier du CERCLE LACORDAIRE St-Pierre et St-Bernard; Enquêteur des demandes de SECOUR au CLUB RICHELIEU; Ex-secrétaire-trésorier du COMITE des LOISIRS de Shawinigan; Marié à Rose Desaulniers, de Shawinigan, il est père de trois enfants.

Votez TERRIAULT à la Commission Scolaire